

**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
Industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano**Anordnung des Direktors des Institutes für  
Wirtschaftsförderung****Provvedimento del Direttore dell'Istituto per la  
promozione dello sviluppo economico****Betreff:****Oggetto:**

Erneuerung der nationalen Wortbildmarke „Food Label Check“ des Bereichs Unternehmensentwicklung des Institutes für Wirtschaftsförderung.

Rinnovo del marchio nazionale figurativo „Food Label Check“ del reparto „Sviluppo d'impresa“, di titolarità dell'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico.

**Präambel und Begründung:****Preambolo e motivazione:**

Das Institut für Wirtschaftsförderung ist Inhaber einer nationalen Wortbildmarke, mit welcher die Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Online-Anwendung „Food Label Check“ gekennzeichnet werden, und welche im April 2024 verfällt, wie in Anlage Nr. 1 dargestellt.

L'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico è titolare di un marchio nazionale figurativo, destinato a contraddistinguere i servizi offerti attraverso l'applicazione online „Food Label Check“, in scadenza ad aprile 2024, come riprodotto nell'allegato 1.

Das Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 30 vom 10.02.2005 (Kodex des Industriellen Eigentums) legt fest, dass die Registrierung einer Marke 10 Jahre dauert und um weitere Zeiteinheiten von 10 Jahren verlängert werden kann.

Il decreto legislativo dd. 10.02.2005 n. 30 (Codice della proprietà industriale) stabilisce che la registrazione dei marchi dura 10 anni ed è rinnovabile per ulteriori periodi di 10 anni.

Es ist notwendig, die nationale Wortbildmarke „Food Label Check“ für weitere zehn Jahre zu erneuern, um die Kontinuität des Schutzes aufrechtzuerhalten.

È necessario rinnovare il marchio nazionale figurativo „Food Label Check“ per ulteriori dieci anni, al fine di mantenere la continuità della tutela.

Für die Erneuerung der bestehenden nationalen Wortbildmarke „Food Label Check“ ist eine Gesamtausgabe von 293,00 EUR fällig.

Per il rinnovo dell'esistente marchio nazionale figurativo „Food Label Check“ si prevede una spesa complessiva di 293,00 EUR.

**Allgemeine Rahmenbestimmungen:****Disposizioni generali:**

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993.

Legge 29 dicembre 1993, n. 580.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung.

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

**Maßnahme:**

**Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:**

Die Erneuerung der bestehenden nationalen Wortbildmarke „Food Label Check“ des Institutes für Wirtschaftsförderung, welche in der Anlage Nr. 1 dargestellt und der vorliegenden Anordnung als integraler Bestandteil beigefügt ist, wird genehmigt.

Die Ausgabe von 293,00 EUR, wird genehmigt und dem Konto 328227, Kostenstelle C017, der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

**Dispositivo:**

**Tutto ciò premesso, il Direttore dispone quanto segue:**

Viene approvato il rinnovo dell'esistente marchio nazionale figurativo "Food Label Check" di titolarità dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, come riprodotto nell'allegato n. 1 che allegato al presente provvedimento, ne forma parte integrante.

La spesa complessiva di 293,00 EUR viene approvata e imputata al conto 328227, centro di costo C017, del bilancio del corrente esercizio.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

**Rimedi legali:**

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)